

# Le bulletin des vérins



Mars 2006

## Équipement ergonomique maintenant offert par Trans-Quip

**T**rans-Quip Inc. a signé un accord avec Southworth International de Portland, Maine, pour offrir leur ligne de produits PalletPal® au Canada. Depuis 1988, les produits PalletPal sont vendus par Southworth aux États-Unis et constituent



une solution ergonomique pour le chargement et le déchargement manuels palettisés. Southworth cherche

maintenant à étendre son marché au Canada. Sa gamme de produits comprend des plates-formes élévatoires, des vérins mobiles et des gerbeurs, des banderoleuses, des tables tournantes et des retourneurs PalletPal hydrauliques, pneumatiques ou à ressort.

### Plates-formes élévatoires PalletPal®

Voici les produits qui ont révolutionné le chargement et le déchargement manuels palettisés aux États-Unis. Les plates-formes élévatoires PalletPal sont des appareils faciles d'emploi qui maintiendront automatiquement une charge à la hauteur idéale pour le chargement et le déchargement manuels de produits. C'est en 1988 que Southworth a procédé à la mise en marché de son premier appareil à ressort automatique. Depuis, sa gamme de produits s'est agrandie et comporte maintenant plusieurs appareils conçus pour des utilisations spécifiques. Ces appareils sont aussi disponibles avec activation hydraulique ou pneumatique.

### Vérin mobile PalletPal®

Le vérin mobile est un appareil polyvalent capable d'accomplir diverses fonctions. Utilisé seul comme positionneur de palettes mobile ou comme complément au PalletPal, le vérin mobile vous permet de déposer et d'enlever des charges rapidement et facilement sans devoir payer les frais reliés à l'utilisation d'un chariot élévateur à fourche et d'un conducteur.

### Gerbeur PalletPal®

Si vous utilisez des plateaux ou des palettes à fond ouvert, vous pouvez maintenant effectuer le transport et la palettisation à l'aide d'un seul appareil. Vous pouvez ajuster la hauteur des charges au moyen d'un bouton-poussoir ou en équipant l'appareil de l'option « hauteur d'oeil » (« eye level ») pour une mise à niveau automatique.

### Banderoleuses PalletPal®

L'emballage manuel est un travail long et éreintant qui n'offre généralement que des résultats médiocres. La banderoleuse PalletPal est une alternative peu coûteuse qui combine une table tournante circulaire motorisée à profil bas et un mât élévateur fixe. Vous n'avez qu'à pousser une palette chargée sur la plaque circulaire et faire monter et descendre la poignée de contrôle de la banderoleuse le long du mât tandis que la table tournante motorisée fait tourner le chargement.



### Table tournante circulaire PalletPal®

Sa conception à profil bas et sa hauteur de moins de 1po permettent à la table tournante circulaire PalletPal de recevoir un transpalette manuel. En faisant tourner le chargement, l'opérateur travaille toujours sur le côté de l'appareil, sans avoir à se déplacer autour de la palette. Le risque de blessures causées par un étirement est pour ainsi dire éliminé. La table tournante peut être facilement déplacée dans l'usine.

### Retourneurs PalletPal®

Les retourneurs de palettes et les retourneurs de plateau de Southworth servent à transférer les charges d'un plateau à un autre ou d'un plateau à une feuille de palettisation. Ils sont aussi utilisés pour retirer les sacs déchirés et autres produits endommagés qui se trouvent généralement au bas des piles de marchandise.

Suite page 2

## Plates-formes à roulage direct PalletPal®

Grâce à leur système hydraulique interne, les plates-formes élévatrices à roulage direct PalletPal s'abaissent à la hauteur du sol de façon à ce que les palettes puissent être manipulées par transroulage direct à l'aide d'un transpalette manuel. Le chariot peut ensuite être ajusté facilement à l'aide d'un bouton-poussoir ou d'un interrupteur au pied afin de maintenir une hauteur idéale pour les chargements et les déchargements manuels.

Pour obtenir de plus amples renseignements concernant ces produits, veuillez communiquer avec Chris Daley en composant le 1 866 261-0251 / (905) 945-4480 (poste 309) ou en envoyant un courriel à l'adresse suivante : [swproducts@trans-quip.com](mailto:swproducts@trans-quip.com). Vous pouvez aussi visiter notre site : [www.trans-quip.com/palletpalinfo.html](http://www.trans-quip.com/palletpalinfo.html).

## Questions et réponses

### Q : Quels sont les avantages d'un actionneur linéaire intégré?

R : Les actionneurs intégrés offrent une flexibilité de conception maximale ainsi qu'une sélection des rapports d'engrenage, un support de moteur 56C et un choix de vis à filetage trapézoïdal ou de vis à billes à avance rapide. Ils sont offerts avec des courses standards de 6, 8, 12 ou 24 po. D'autres courses sont aussi offertes sur demande.

### Q : Les interrupteurs de fin de course des actionneurs linéaires (série LA) sont-ils pré-réglés à l'usine?

R : Les modèles munis d'un interrupteur de fin de course doivent être installés avant que soit réglé l'interrupteur. Ceci permet d'adapter les positions d'arrêt aux applications spécifiques du client. Les interrupteurs de fin de course comportent 2 positions de réglage.

### Q : J'ai acheté des vérins Joyce par le passé et j'ai réussi à obtenir des pièces de rechange pour les réparations. Les actionneurs linéaires peuvent-ils être réparés et entretenus par l'utilisateur?

R : Un manuel complet sur le fonctionnement et l'entretien est fourni avec chaque actionneur et la plupart des pièces peuvent être remplacées sur place. Toutefois, il est souvent plus pratique et plus rentable d'acheter l'actionneur en entier.

## Application Vignette Tapis d'avance ajustable

Expressions of Wood, une entreprise basée à Halifax en Nouvelle-Écosse, fabrique des meubles, des armoires et des accessoires en bois massif faits sur mesure. Un tapis d'avance motorisé acheté par l'entreprise servait à l'entraînement de



pièces de bois de différentes longueurs et épaisseurs dans la ponceuse. L'entreprise a fait appel à Trans-Quip Inc. pour mettre

en place une solution qui augmenterait la rapidité du processus. Ils avaient besoin de pouvoir ajuster rapidement le tapis d'avance de façon à ce qu'il s'adapte aux différentes pièces de bois à poncer, le tout en 5 minutes.

Trans-Quip a proposé à Expressions of Wood un système abordable et à faible entretien. Deux vérins mécaniques à vis Joyce WJ1000-9-UP-T2 ainsi qu'un volant de manoeuvre ont été fixés à l'extérieur de la machine, ce qui permettait ainsi à l'opérateur de pouvoir lever et abaisser rapidement et facilement le tapis d'avance.

*Un remerciement spécial aux Expressions of Wood pour nous avoir autorisés à mentionner leur compagnie dans cette étude de cas !*

**Vous n'avez pas reçu le nouveau catalogue Joyce/Dayton ni le CD JaxV2.0?**

Téléphonnez-nous ou envoyez-nous un courriel aujourd'hui pour recevoir gratuitement une copie du catalogue.



**Trans-Quip Inc.** 266, av. Kerman, Grimsby, Ontario L3M 3W6  
Courriel : [info@trans-quip.com](mailto:info@trans-quip.com)  
Site Web : [www.trans-quip.com](http://www.trans-quip.com)

N° de tél. : (905) 945-4480  
**1-866-261-0251**  
N° de téléc. : (905) 945-0062